



دوره رایگان فرانسوی - جلسه 25: آموزش کامل صفات ملکی و بیان مالکیت

در جلسه 25 از [دوره رایگان زبان فرانسه](#) گیشه، آموزش صفات ملکی و بیان مالکیت را یاد می‌گیریم. [آموزش زبان فرانسه آنلاین](#) با گیشه - آسان، کاربردی، قدم‌به‌قدم.

چطور بگوییم «کتاب من»، «دوست تو» یا «خانواده او»؟ در این درس یاد می‌گیریم که چطور با استفاده از صفات ملکی (Les possessifs adjectifs)، مالکیت خود بر اشیاء یا نسبت‌های خانوادگی‌مان را به درستی بیان کنیم.

این مبحث یکی از پرکاربردترین بخش‌های گرامر زبان فرانسه است که به شما اجازه می‌دهد درباره خودتان و عزیزانتان با جزئیات بیشتری صحبت کنید. تمام نکات کلیدی، از هماهنگی صفت با اسم گرفته تا استثناهای مهم تلفظی، در این جلسه به زبان ساده و کاربردی برای شما بومی‌سازی شده است.

دیالوگ درس

- Thomas : Barbara, voici mes parents, Jacques et Myriam.
- Myriam : Ah, c'est un plaisir de rencontrer la petite amie de notre fils !
- Jacques : Bienvenue ! Ton père et ta mère travaillent ?
- Barbara : Oui. Mon père est informaticien et ma mère est professeure.
- Myriam : Et tes frères et sœurs ? Ils sont mariés ?
- Barbara : Mon frère est marié و ma sœur est célibataire.



ترجمه فارسی:

توما: باربارا، این‌ها والدین من هستند، ژاک و میریام.

میریام: آه، از دیدن دوست‌دختر پسرمن خوشحالیم! خوش اومدی باربارا.

ژاک: خوش آمدید! پدر و مادر تو کار می‌کنند؟

باربارا: بله. پدر من مهندس کامپیوتر و مادرم استاد دانشگاه است.

میریام: و برادر و خواهرهایت؟ آن‌ها متاهل هستند؟

باربارا: برادرم متاهل است و خواهرم مجرد است.

لغت فرانسوی با ترجمه فارسی

Français	فارسی
la petite amie	دوست‌دختر / نامزد
les parents	والدین
l'informaticien	مهندس کامپیوتر (مرد)
la belle-famille	خانواده همسر

گرامر درس: آموزش کامل صفات ملکی (Les possessifs adjectifs)

صفات ملکی در زبان فرانسه برای نشان دادن مالکیت یا تعلق چیزی به کسی استفاده می‌شوند. برخلاف زبان فارسی که مالکیت را با اضافه کردن «ام، ات، اش» به انتهای کلمه نشان می‌دهیم، در فرانسه این صفت‌ها قبل از اسم می‌آیند.



نکته بسیار مهم و کلیدی این است که صفت ملکی در فرانسوی با جنسیت و تعداد اسمی که بعد از آن می‌آید هماهنگ می‌شود، نه با جنسیت مالک! یعنی فرقی نمی‌کند مالک مرد باشد یا زن؛ اگر اسم بعد از آن مؤنث باشد، باید صفت مؤنث استفاده کنید.

استثنای طلایی تلفظ: اگر یک اسم مؤنث با حروف صدادار (y, u, o, i, e, a) یا h بی‌صدا شروع شود، برای زیبایی و روانی تلفظ، به جای صفت مؤنث از صفت مذکر (son, ton, mon) استفاده می‌کنیم.

مثلاً به جای amie ma می‌گوییم **mon amie** تا بین دو حرف صدادار فاصله ایجاد نشود.

مثال در جمله:

- J'invitames و ma parents (کنم می دعوت را خواهرم و والدینم من). sœur.
- votre که Est-ce (است؟ متاهل شما پسر آیا) fils est marié ?
- Leur (است پاریس در هآن آپارتمان). appartement est à Paris.

جدول جامع صفات ملکی با مثال کاربردی

این جدول تمام حالت‌های ممکن را بر اساس مالک و نوع اسم پوشش می‌دهد:

مالک (ضمیر)	مذکر مفرد	مؤنث مفرد	جمع (مذکر و مؤنث)	مثال کاربردی
Je (من)	mon	ma	mes	ma frère / mon mère
Tu (تو)	ton	ta	tes	tes oncle / ton cousins
Il/Elle (او)	son	sa	ses	fille sa fils / son famille / notre amis nos
Nous (ما)	notre	notre	nos	

مالک (ضمیر)	مذکر مفرد	مؤنث مفرد	جمع (مذکر و مؤنث)	مثال کاربردی
Vous (شما)	votre	votre	vos	enfant / votre parents vos
Ils/Elles (هاآن)	leur	leur	leurs	maison / leur frères leurs

نکات تلفظی درس

در این جلسه، دو نکته طلایی برای داشتن لهجای شبیه به فرانسوی‌زبانان یاد می‌گیریم که مستقیماً با صفات ملکی در ارتباط هستند. اولین نکته مربوط به «اتصال» یا همان **Liaison** است.

وقتی صفت‌های ملکی که به حرف بی‌صدا ختم می‌شوند (مثل Mon, Ton, Son, Mes, Tes, Ses) قبل از اسمی قرار می‌گیرند که با حرف صدادار شروع می‌شود، حرف آخر صفت به اسم بعد از خود می‌چسبد.

به مثال‌های زیر و نحوه تغییر صدا دقت کنید:

- **Mon ami** (مُن نَمی): حرف n به a می‌چسبد و صدای "ن" ایجاد می‌کند
- **Mes enfants** (م زان فان): حرف s در اینجا بین دو حرف صدادار قرار گرفته و صدای "ز" می‌دهد
- **Ton oncle** (تُنکل): در اینجا نیز اتصال n باعث روان‌تر شدن کلام می‌شود

نکته دوم درباره صفت‌های ملکی جمع (Mes, Tes, Ses) است. دقت کنید که حرف s در انتهای این کلمات، اگر کلمه بعدی با حرف بی‌صدا شروع شود، به هیچ وجه تلفظ نمی‌شود.

مثلاً در عبارت **Mes parents**، ما فقط صدای "م" را می‌شنویم و حرف s کاملاً ساکت است. رعایت این ظرافت‌ها باعث می‌شود مکالمه شما کاملاً طبیعی و نیتیو به نظر برسد.

تمرین درس



حالا نوبت شماست تا با استفاده از صفات ملکی که امروز یاد گرفتیم، جمله‌سازی کنید. این تمرین به شما کمک می‌کند تا مالکیت را به درستی در جملات به کار ببرید.

سناریو: فرض کنید می‌خواهید در یک ایمیل کوتاه به دوستان، اعضای خانواده خود را معرفی کنید و بگویید هر کدام چه شغلی دارند.

نمونه کوتاه برای ایده گرفتن:

Salut ! Voici ma famille.

Mon père est informaticien و ma mère est professeure.

Et toi ? Ton frère و ta sœur travaillent ?

ترجمه نمونه: سلام! این خانواده من است. پدرم مهندس کامپیوتر و مادرم استاد است. و تو؟ برادر و خواهرت کار می‌کنند؟

حالا شما بنویسید:

با استفاده از صفات ملکی (**Mon, Ma, Mes**) و لغات مربوط به خانواده و مشاغل، ۳ جمله کوتاه در بخش نظرات بنویسید:

1. با استفاده از **Ma** یا **Mon**، یکی از اعضای خانواده خود را معرفی کنید.
2. با استفاده از **Mes**، درباره چند نفر از نزدیکانتان (مثلاً دوستان یا پسرعموها) یک جمله بگویید.
3. با استفاده از **Ton** یا **Ta**، یک سوال درباره خانواده مخاطب خود بپرسید.



ارسال تکلیف

تکلیف‌تان را همین حالا در تلگرام برای گیشه ارسال کنید تا اساتید در اسرع وقت تصحیح کنند:

[ارسال تکلیف در تلگرام](#)

توجه: برای کمک کردن به بقیه زبان‌آموزان، بررسی تکلیف و پاسخ به شما در کانال گیشه قرار می‌گیرد.

فایل ویدیویی درس

فایل های صوتی درس

لینک های دوره

- [دوره رایگان فرانسوی - جلسه 24: معرفی اعضای خانواده و شهر سینمایی کن](#)
- [دوره رایگان فرانسوی از مبتدی تا پیشرفته - تمامی دروس](#)
- [پکیج ویدیویی آموزش زبان فرانسه صفر تا صد](#)



درباره آموزشگاه آنلاین زبان فرانسه گیشه

021-28424132	تلفن آموزشگاه:
0922-393-5595	پشتیبانی (بله، تلگرام، واتس‌آپ):
Guichetlearnfrench.com	وبسایت:
@Learn_french_online	کانال تلگرام:
@Learn_french_online	کانال بله:
@Guichetlearnfrench	یوتیوب:
@Learn_french_online	آپارات:



گیشه ؛ آموزشگاه تخصصی زبان فرانسه

www.guichetlearnfrench.com